

Festival de littérature genèse

Fiche d'aide à l'usage des enseignants

Portrait chinois

Définition

Dans un premier temps il s'agit, lors d'un travail préparatoire, pour retracer le parcours de lecture de la classe, de choisir dans chacun des livres lus (5 minimum) un élément caractéristique de l'ouvrage. Il peut s'agir d'un artiste, d'une œuvre, d'un lieu (musées, monuments...) ou d'un personnage d'une œuvre.

Il s'agira dans un second temps, pour chaque élément choisi, d'écrire un texte littéraire de cinq à six phrases permettant de résoudre l'énigme.

Des éléments de signification notamment implicites seront recherchés.

Pour cela nous vous proposons de vous inspirer de la phrase type du jeu du portrait chinois :

« Si c'était ce serait..... » que vous répéterez donc cinq à six fois.

Chaque phrase devra être complétée par des mots. Chaque portrait sera illustré.

Compétences à construire

COMPÉTENCE 1 : Maîtrise de la langue française :

Langage oral :

- Participer aux échanges de manière constructive : rester dans le sujet, situer son propos par rapport aux autres, apporter des arguments, mobiliser des connaissances, respecter les règles habituelles de la communication.

Lecture et littérature :

- Repérer dans un texte des informations explicites et en inférer des informations nouvelles (implicites).

- Participer à un débat sur un texte en confrontant son interprétation à d'autres de manière argumentée.

- Établir des relations entre des textes ou des œuvres : même auteur, même thème, même personnage, etc.

- Expliciter des choix de lecture, des préférences.

Rédaction :

- Rédiger des textes courts de différents types (récits, descriptions, portraits) en veillant à leur cohérence, à leur précision (pronoms, mots de liaison, relations temporelles en particulier) et en évitant les répétitions.

COMPÉTENCE 4 : Maîtrise des techniques usuelles de l'information et de la communication

B2i (lien hypertexte)

COMPÉTENCE 5 : culture humaniste

- Utiliser des techniques traditionnelles ou contemporaines pour réaliser une production
- Distinguer les grandes catégories de la création artistique
- Reconnaître et décrire des œuvres visuelles ou musicales préalablement étudiées : savoir les situer dans le temps et dans l'espace, identifier le domaine artistique dont elles relèvent en détaillant certains éléments constitutifs en utilisant quelques termes d'un vocabulaire spécifique.
- Exprimer ses émotions et préférences face à une œuvre d'art, en utilisant ses connaissances.

COMPÉTENCES 6 ET 7

- Coopérer avec un ou plusieurs camarades.
- S'impliquer dans un projet individuel ou collectif.

Guide de lecture écriture

1 Relever un élément caractéristique de chaque livre lu. (Travail préparatoire à l'écriture du portrait chinois)

Exemples :

Livres lus	Élément caractéristique choisi	Exemple
Fenêtre sur les monuments célèbres	Un monument	La Grande Pyramide
Un pont	Un artiste	Hokusai ou Monet
La Callas	Un personnage d'opéra	Violetta ou Mme Butterfly...
Les Bourgeois de Calais	Une œuvre	La sculpture de Rodin

2 Ecrire un portrait chinois

Il s'agit de faire deviner l'élément choisi en donnant des indices sous la forme suivante :

« Si c'était, ce serait..... »

Exemples possibles :

Si c'était un paysage, ce serait.....

Si c'était une couleur, ce serait....

Si c'était un objet, ce serait....

...un bruit

...un animal

...une légende

...une poésie

...une forme

...une devise

...un des quatre éléments

...une odeur

...un végétal

...un sentiment

...une période historique

....

Dans la démarche de production d'écrit, il est possible de faire d'abord réaliser aux élèves leur propre portrait chinois (cf <http://livregroup.com/livres/pdf/81758-portrait-chinois.html>) avant de se lancer dans les créations demandées pour le parcours de lecture.

Autres sites présentant des portraits chinois:

<http://micetf.fr/PortraitChinois/>

<http://www.pass-education.fr/je-me-presente-portrait-chinois-redaction-jeux-d-ecriture-cycle-2-cycle-3/>